

December 9, 2022

PETERSON PARENT PERIODICAL

☰ On Mobile? Scroll to read in Spanish ☰
☰ ¿En el móvil? Desplácese para leer en español ☰

Hello Peterson Families,

Another wonderful student-led initiative is in the books! Thank you all for supporting our 2nd and 4th graders with their food drive for the Friendship Center. It is heartwarming to see your children living our values of critical thinking and problem solving through their activism.

Another group of students who were driving by their desire to positively impact our community were Ms. Jarvis' 3rd grade students. One group in particular decided that they wanted to demonstrate their respect for the land through a Land Acknowledgement. These students organized a project to beautify the school grounds!

As you can see, our students are doing some impactful learning inside and outside the classroom. If you have an 8th grade student, make sure to ask them to tell you about their field trip to Uplift High School today. There, they were able to see STEAM in action and learn about the many career and college options they could pursue in the future. They even got to fly drones! We are full STEAM ahead!

Have a wonderful weekend,
Principal Nieves
Assistant Principal Hurley

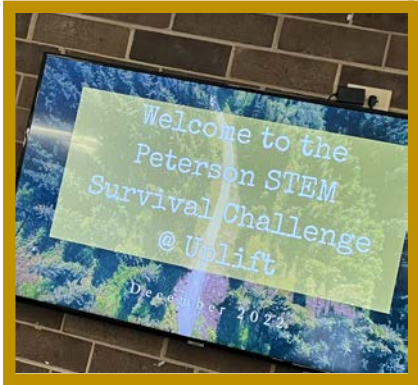
Hola familias de Peterson,

¡Otra maravillosa iniciativa dirigida por estudiantes está en los libros! Gracias a todos por apoyar a nuestros alumnos de segundo y cuarto grado con su colecta de alimentos para el Centro de la Amistad. Es conmovedor ver a sus hijos vivir nuestros valores de pensamiento crítico y resolución de problemas a través de su activismo.

Otro grupo de estudiantes que impulsaban su deseo de impactar positivamente a nuestra comunidad eran los estudiantes de tercer grado de la Sra. Jarvis. Un grupo en particular decidió que quería demostrar su respeto por la tierra a través de un Reconocimiento de la Tierra. ¡Estos estudiantes organizaron un proyecto para embellecer los terrenos de la escuela!

Como puede ver, nuestros estudiantes están logrando un aprendizaje impactante dentro y fuera del aula. Si tiene un estudiante de octavo grado, asegúrese de pedirle que le cuente sobre su viaje de estudio a Uplift High School hoy. Allí, pudieron ver STEAM en acción y aprender sobre las muchas opciones profesionales y universitarias que podrían seguir en el futuro. ¡Incluso llegaron a volar drones! ¡Vamos a todo VAPOR por delante!

Ten un maravilloso fin de semana,
Directora Nieves
Subdirectora Hurley



IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, Dec 12 Lunes 12 de Diciembre	Tuesday, Dec 13 Martes 13 de Diciembre	Wednesday, Dec 14 Miércoles 14 de Diciembre	Thursday, Dec 15 Jueves 15 de Diciembre	Friday, Dec 16 Viernes 16 de Diciembre
<p> COVID-19 Testing for Staff & Students, 9AM-3:30PM</p> <p> Flu & COVID-19 Vaccine Clinic, 1:30-4:30PM, Cafeteria</p> <p> 5th/6th Boys Basketball, 4-5PM</p> <p> STEM Exhibition Club, 4-5PM</p> <p> Pruebas de COVID-19 para personal y estudiantes, 9 a. m. a 3:30 p. M.</p> <p> Clínica de vacunas contra la influenza y el COVID-19, 1:30 p. m. a 4:30 p. m., cafetería</p> <p> 5to/6to Baloncesto masculino, 4-5PM</p> <p> Club de exhibición STEM, 4-5PM</p>	<p> 5th/6th Girls Basketball, 4-5PM</p> <p> Local School Council Meeting, 5-6:30PM (In Person & Google Meet)</p> <p> 5to/6to Baloncesto femenino, 4-5PM</p> <p> Reunión del consejo escolar local, 5-6:30 p. m. (en persona y Google Meet)</p>	<p> 5th/6th Boys Basketball, 4-5PM</p> <p> STEM Exhibition Club, 4-5PM</p> <p> 5to/6to Baloncesto masculino, 4-5PM</p> <p> Club de exhibición STEM, 4-5PM</p>	<p> PTA Winter Fest, Cafeteria, 5-6:30PM,</p> <p> 5th/6th Girls Basketball, 4-5PM</p> <p> 5to/6to Baloncesto Femenino, 4-5PM</p> <p> PTA Winter Fest, cafetería, 5-6:30 p. m.,</p>	<p> OST After School Session 1 Programs End</p> <p> Winter Concert at Northside College Prep HS, 6PM</p> <p> Terminan los programas de la sesión 1 después de clases de OST</p> <p> Concierto de invierno en Northside College Prep HS, 6PM</p>

[Click here](#) to subscribe to the Peterson Community Google Calendar!

Haga [clic aquí](#) para suscribirse a la ¡Calendario de Google de la comunidad de Peterson!

Flu & COVID-19 Vaccine Clinic

Cases of COVID-19 and the flu are on the rise in Chicago and at Peterson. Keep you, your family, and your community healthy this winter by ensuring you have received your vaccines.

Peterson will be hosting a COVID and flu clinic in the cafeteria on Monday from 1:30-4:30PM.

Families: If you pre-register your child (by completing all forms), they can receive the vaccine during the school day without you needing to be present.

<https://events.juvar.com/IL-IDPH/726589ad-1495-4ad0-94aa-386f7ca54087/1440423/>

The clinic is open to all community members, so please spread the word.

Help us Fill the Shelves!

Join us as we raise funds to refresh our classroom libraries with authentic and diverse representations in books. Our amazing community has already raised \$5,605 of our goal to raise \$10,000 by December 31st. If you haven't made a gift yet, there's still time to make it possible for our students to see themselves represented in the books they read.

Giving is easy, and it only takes a few minutes to help support Peterson students and educators. Simply click [here](https://friendsofpeterson.app.neoncrm.com/forms/fill-the-shelves) (<https://friendsofpeterson.app.neoncrm.com/forms/fill-the-shelves>) or stop by the Friends of Peterson table at Winter Fest and donate to our campaign. We will accept cash, checks, cards, Apple Pay, and Paypal. As an added incentive, for every \$25 donated to the Friends of Peterson, you can choose to be entered into a raffle for fabulous prizes including Raven Theatre tickets, an Alarmist

Clínica de vacunas contra la gripe y el COVID-19

Los casos de COVID-19 y la gripe están aumentando en Chicago y en Peterson. Manténgase saludable a usted, a su familia y a su comunidad este invierno asegurándose de haber recibido sus vacunas.

Peterson estará organizando una clínica en la cafetería el lunes de 1:30 a 4:30 p. m.

Familias: Si preinscribes a tu hijo (llenando todos los formularios), puede recibir la vacuna durante la jornada escolar sin necesidad de que esté presente.

<https://events.juvar.com/IL-IDPH/726589ad-1495-4ad0-94aa-386f7ca54087/1440423/>

La clínica está abierta a todos los miembros de la comunidad, así que corra la voz.

¡Ayúdanos a llenar los estantes!

Únase a nosotros a recaudar fondos para actualizar las bibliotecas de nuestras aulas con representaciones auténticas y diversas en libros. Nuestra increíble comunidad ya ha recaudado \$5,605 de nuestra meta de recaudar \$10,000 antes del 31 de diciembre. Si aún no has hecho una donación, aún estás a tiempo de hacer posible que nuestros alumnos se vean representados en los libros que leen.

Dar es fácil y solo toma unos minutos ayudar a los estudiantes y educadores de Peterson. Simplemente haga clic aquí (<https://friendsofpeterson.app.neoncrm.com/forms/fill-the-shelves>) o pase por la mesa de Friends of Peterson en Winter Fest y done a nuestra campaña. Aceptaremos efectivo, cheques, tarjetas, Apple Pay y Paypal. Como incentivo adicional, por cada \$25 donados a Friends of Peterson, puede optar por participar en una rifa de fabulosos premios que incluyen boletos para Raven Theatre, una tarjeta de

gift card, a Somethin' Sweet gift card, or an outing with the Principals for milkshakes.

regalo de Alarmist, una tarjeta de regalo de Somethin' Sweet o una salida con los directores. para batidos.



BRING THE JOY OF
READING TO OUR
STUDENTS

JOIN US AS WE RAISE \$10,000 BY
DECEMBER 31ST

Donate \$25 or more and get entered into a fabulous raffle!!
Prizes include an Alarmist gift card, Raven Theater tickets,
Somethin' Sweet gift card, & an outing for milkshakes with
the Principals!

www.friendsofpeterson.org

LSC Meeting on Tuesday

Join us for the next Local School Council Meeting on Tuesday, starting at 5:00PM. The meeting will be held in person in Room 128.

Can't attend in person? No worries!
Join this Google Meet to watch and listen in from home: <https://meet.google.com/deq-dzvz-vpa>

Reunión de LSC el martes

Únase a nosotros para la próxima reunión del Consejo Escolar Local el martes, a partir de las 5:00 p. m. La reunión se llevará a cabo en persona en la Sala 128.

¿No puedes asistir en persona? ¡Sin preocupaciones!
Únete a este Google Meet para ver y escuchar desde casa: <https://meet.google.com/deq-dzvz-vpa>

Local School Council (LSC)

The Purpose of Local School Councils

Local School Councils approve how school funds and resources are allocated, develop and monitor the annual school improvement plan (CIWP), and advise and evaluate the school's principal.

PTA Winter Fest: on Thursday!

The PTA will be hosting Winter Fest on December 15th from 5-6:30PM. All are invited! Children must be accompanied by an adult during this event.

#1 Please RSVP here:

<https://forms.gle/TiNuJ92iZJFsdfxD8>

#2 If you can volunteer your time at the event, sign up here:

<https://www.signupgenius.com/go/8050a4bafad2fa2fd0-winter>

#3 If you can support the PTA's Amazon supply list to make this event happen, please consider doing so:

https://www.amazon.com/hz/wishlist/ls/1COLTKHC7PWTF/ref=nav_wishlist_lists_2.

Purchased items can be sent to Peterson Elementary School, attention PTA.

PTA Winter Fest: ¡el jueves!

El PTA celebrará el Winter Fest el 15 de diciembre de 5 a 6:30 p. m. ¡Todos están invitados! Los niños deben estar acompañados por un adulto durante este evento.

#1 Confirma tu asistencia aquí:

<https://forms.gle/TiNuJ92iZJFsdfxD8>

#2 Si puede ofrecer su tiempo como voluntario en el evento, regístrese aquí:

<https://www.signupgenius.com/go/8050a4bafad2fa2fd0-winter>

#3 Si puede apoyar comprando materiales en Amazon para el PTA para que este evento suceda, considere hacerlo:

https://www.amazon.com/hz/wishlist/ls/1COLTKHC7PWTF/ref=nav_wishlist_lists_2.

Los artículos comprados se pueden enviar a la Escuela Primaria Peterson, atención PTA.



❄️ Visit Friends of Peterson at Winter Fest

Stop by the Friends of Peterson table at Winter Fest on Thursday, December 15th from 5-6:30 p.m. for so many fun activities:

- **Vote on your choice for the next Peterson t-shirt!** Students have been designing t-shirts for our design contest, and our community will get to see some of their creations and vote on which one we should start to produce.
- **Pick items from our Giving Tree** that teachers have requested for their classrooms. You can donate funds and we'll purchase the items for teachers. Anyone who donates funds for the Giving Tree at Winter Fest will be entered into a raffle for a dozen eggs from the Peterson chickens!



❄️ Visita Friends of Peterson en Winter Fest

Pase por la mesa de Friends of Peterson en el Winter Fest el jueves 15 de diciembre de 5 a 6:30 p.m. para tantas actividades divertidas:

- **¡Vota por tu elección para la próxima camiseta de Peterson!** Los estudiantes han estado diseñando camisetas para nuestro concurso de diseño, y nuestra comunidad podrá ver algunas de sus creaciones y votar cuál deberíamos comenzar a producir.
- **Escoja artículos de nuestro árbol generoso** que los maestros han solicitado para sus salones de clase. Puede donar fondos y nosotros compraremos los artículos para los maestros. ¡Cualquiera que done fondos para el árbol generoso en Winter Fest participará en una rifa de una docena de huevos de las gallinas de Peterson!

- Purchase retro B4B glasses. We've gotten many requests for more of those perfectly sized Beer for Books glasses, and we have a limited number still available. Glasses are only \$5 each while supplies last!
- Donate funds for our ongoing fundraiser to help us Fill the Shelves!

We will be in the hallway outside of the cafeteria and look forward to seeing you!

- Compra vasos retro de B4B retro. Hemos recibido muchas solicitudes de más vasos de Beer for Books de tamaño perfecto, y todavía tenemos un número limitado disponible. ¡Los vasos cuestan solo \$5 cada uno hasta agotar existencias!
- Dona fondos para nuestra recaudación de fondos en curso para ayudarnos a llenar los estantes!

¡Estaremos en el pasillo fuera de la cafetería y esperamos verlos!

Visit the Friends of Peterson at Winter Fest

Vote on your choice for the next student-designed Peterson t-shirt

Stop by our Giving Tree to purchase items teachers have requested for their classrooms!

GLASSES! Did your favorite B4B glass break? Do you want the most perfectly sized glasses out there? By popular request, we'll have limited retro glasses for sale for only \$5!

🎵 Winter Concert on Friday

Our first Band and Choir concert since 2019 is happening in the Northside College Prep auditorium on Friday, December 16th at 6:30PM.

🎵 ¡Reserva la Noche!

Nuestro primer concierto de banda y coro desde 2019 tendrá lugar en el auditorio de Northside College Prep el viernes 16 de diciembre a las 6:30 p.m.

Reach out to Mr. Oliveira or Mr. Juhl with questions via email or Snap Connect.

Comuníquese con el Sr. Oliveira o el Sr. Juhl si tiene preguntas por correo electrónico o Snap Connect.



Peterson T-Shirt Design Contest

Calling all students to participate in a Peterson t-shirt contest! Any student or a group of students can create the next Peterson t-shirt. Upload your design and learn about the criteria here:

<https://forms.gle/C3hUjSTrEttzNuTR8>

All submissions are due by December 13th.

Cultivate Survey: 5th-8th Grade

During the month of December, students in 5th-8th grade will be surveyed about their classroom experiences using the University of Chicago's Cultivate Survey. The Cultivate Survey is an extension of the 5Essentials Survey (taken every

Concurso de diseño de camisetas de Peterson

¡Llamando a todos los estudiantes a participar en un concurso de camisetas de Peterson! Cualquier estudiante o grupo de estudiantes puede crear la próxima camiseta de Peterson. Sube tu diseño y conoce los criterios aquí:

<https://forms.gle/C3hUjSTrEttzNuTR8>

Todas las presentaciones deben presentarse antes del 13 de diciembre.

Encuesta Cultivar: 5^{to} a 8^{vo} grado

A partir de la próxima semana, los estudiantes de 5to a 8vo grado serán encuestados sobre sus experiencias en el aula utilizando la Encuesta Cultivate de la Universidad de Chicago. La encuesta Cultivate es una extensión de la encuesta 5Essentials

Spring). The survey is designed to take 15-20 minutes to complete and is offered in English and Spanish.

Disaggregated data from this survey will be made available to schools in January to review and make adjustments to the learning environment based on student feedback.

Students will be asked to give feedback about their experience in one content class. Please encourage your child to be honest and share their authentic voice and experiences.

After-School STEM Exhibition Club

The Peterson STEM Exhibition (formerly Science Fair) is coming up on Wednesday, December 21. In order to assist students (grades 6-8) in developing their ideas for STEM exhibition research and to provide students with additional time and resources to work on their projects, Mr. Angelle (7th grade Science Teacher) will be hosting an after-school STEM Exhibition Club on the following dates:

Monday, December 5
Wednesday, December 7
Monday, December 12
Wednesday, December 14
Monday, December 19

Students will meet in room 206 from 4:00-5:00. If your student is interested in staying after school to work on their STEM Exhibition project, please complete this [parent permission form](#). Students are welcome to attend one session or multiple sessions depending on their needs. Please reach out to Mr. Angelle at jbangelle@cps.edu with any questions.

(que se realiza cada primavera). La encuesta está diseñada para tomar de 15 a 20 minutos y se ofrece en inglés y español.

Los datos desglosados de esta encuesta se pondrán a disposición de las escuelas en enero para revisar y hacer ajustes en el entorno de aprendizaje en función de los comentarios de los estudiantes.

Se les pedirá a los estudiantes que den su opinión sobre su experiencia en una clase de contenido. Anime a su hijo a ser honesto y compartir su voz y experiencias auténticas.

After-School STEM Exhibition Club

La Exposición de STEM de Peterson (anteriormente Feria de Ciencias) se llevará a cabo el miércoles 21 de diciembre. Con el fin de ayudar a los estudiantes (grados 6-8) a desarrollar sus ideas para la investigación de exposiciones STEM y brindarles a los estudiantes tiempo y recursos adicionales para trabajar en sus proyectos, el Sr. Angelle (maestro de ciencias de séptimo grado) organizará un club de exhibición STEM después de la escuela en las siguientes fechas:

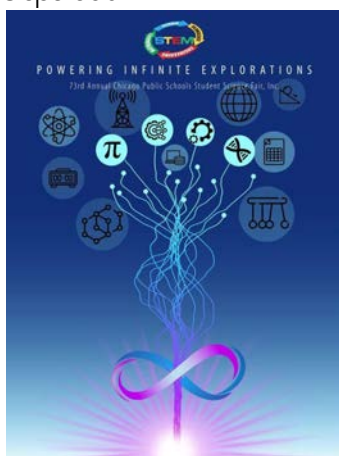
lunes, 5 de diciembre
miércoles, 7 de diciembre
lunes, 12 de diciembre
miércoles, 14 de diciembre
lunes, 19 de diciembre

Estudiantes se reunirán en el salón 206 de 4:00 a 5:00. Si su estudiante está interesado en quedarse después de la escuela para trabajar en su proyecto de exhibición STEM, complete este [formulario de permiso de los padres](#). Los estudiantes pueden asistir a una o varias sesiones, según sus necesidades. Comuníquese con el Sr. Angelle en jbangelle@cps.edu si tiene alguna pregunta.

👤 Judges Needed! Peterson STEM Exhibition on Wednesday, December 21

If you have a background in science, engineering, or any other related field, we need your help! The Peterson STEM Exhibition (formerly Science Fair) is coming up on Wednesday, December 21 and we are in need of volunteer judges to help score all of our student projects. All volunteers will need to be approved Level II volunteers or above.

If you are interested in judging for this event or need assistance with completing your volunteer clearance, please reach out to Mr. Meighen at msmeighen@cps.edu.



⚙️ New Monthly Newsletter--The STEAM Machine

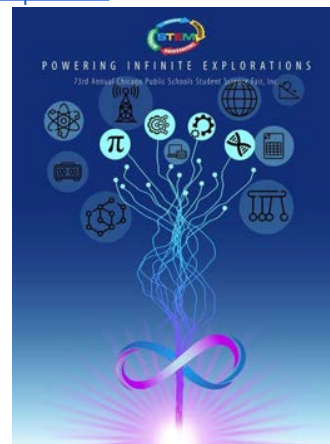
Check out Peterson's newest STEAM newsletter, The STEAM Machine, for a recap of some exciting events from November and events to look forward to in December! [\[English\]](#) [\[Español\]](#)

Do you have ideas for opportunities that can support our STEAM programming? Reach out to Mr. Meighen at msmeighen@cps.edu.

👤 ¡Se necesitan jueces! Exposición de STEM de Peterson el miércoles 21 de diciembre

Si tiene experiencia en ciencias, ingeniería o cualquier otro campo relacionado, ¡necesitamos su ayuda! La Exposición Peterson STEM (anteriormente Feria de Ciencias) se acerca el miércoles 21 de diciembre y necesitamos jueces voluntarios para ayudar a calificar todos los proyectos de nuestros estudiantes. Todos los voluntarios deberán ser voluntarios aprobados de nivel II o superior.

Si está interesado en ser juez para este evento o necesita ayuda para completar su autorización de voluntario, comuníquese con el Sr. Meighen en msmeighen@cps.edu.



⚙️ Nuevo boletín mensual: The STEAM Machine

¡Consulte el boletín de STEAM más reciente de Peterson, The STEAM Machine, para obtener un resumen de algunos eventos emocionantes de noviembre y eventos para esperar en diciembre! [\[Inglés\]](#) [\[Español\]](#)

¿Tiene ideas de oportunidades que puedan apoyar nuestra programación STEAM? Comuníquese con el Sr. Meighen en msmeighen@cps.edu.



In Case You Missed It Last Week:

Progress Reports & Promotion Criteria

On Friday, progress reports for Quarter 2 were sent home with students. Additionally, all families received [the proposed promotion criteria](#) for SY22-23 via email. Please review progress reports and the promotion criteria with your child.

Peterson Vaccine Champions

To date, Peterson has hosted 12 vaccine clinics and administered 382 shots. The Office of Student Health and Wellness shared with us this week that Peterson has administered the most number of shots in the entire District (except for weekly Regional Clinics). These numbers include primary doses, booster shots, and the flu shot.

Way to go Peterson! Thank you for keeping our community safe.



Peterson Swag Store

En caso de que te lo perdiste la semana pasada:

Informes de progreso y criterios de promoción

El viernes, los informes de progreso del segundo trimestre se enviaron a casa con estudiantes. Además, todas las familias recibieron [los criterios de promoción propuestos](#) para el año escolar SY22-23 por correo electrónico. Revise el reporte de progreso académico y los criterios de promoción con su hijo.

Campeones de la vacuna de Peterson

Hasta la fecha, Peterson ha organizado 12 clínicas de vacunas y ha administrado 382 inyecciones. La Oficina de Salud y Bienestar Estudiantil compartió con nosotros esta semana que esto significa que Peterson ha administrado la mayor cantidad de inyecciones en todo el Distrito (a excepción de las Clínicas Regionales semanales). Estos números incluyen dosis primarias, vacunas de refuerzo y la vacuna contra la gripe.

¡Así se hace Peterson! Gracias por mantener segura a nuestra comunidad.

Tienda de Peterson

Friends of Peterson is thrilled to launch an online, on-demand store to purchase Peterson gear! We currently have three designs you can choose from in a wide variety of styles, colors, and sizes. Spirit wear sales will be a fundraiser for Friends of Peterson, so you are directly supporting Peterson School while you shop!

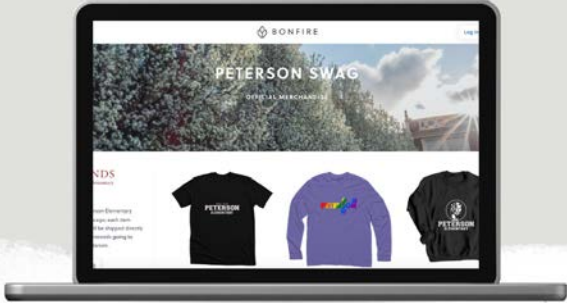
Because shirts will be printed for you in the exact style, size, and color you choose, prices will be higher than when they are purchased in bulk. Later this year, we will have limited options available to purchase in person at reduced prices. But if you would like the convenience of purchasing items from home and having them shipped directly to you, please visit <http://www.bonfire.com/store/peterson-swag> to purchase hoodies, t-shirts, and more now! Thanks for supporting Peterson School and showing your Peterson Pride!

¡Friends of Peterson está encantado de lanzar una tienda en línea para que usted pueda comprar ropa con el logo de Peterson! Actualmente tenemos tres estilos de camisetas entre los que puede elegir en una amplia variedad de estilos, colores y tamaños. Las ventas de ropa de espíritu escolar serán una recaudación de fondos de Friends of Peterson, ¡así que usted está apoyando directamente a la Escuela Peterson mientras compra!


Debido a que las camisetas se imprimirán para usted en el estilo, tamaño y color exactos que elija, los precios serán más altos que cuando se compran al por mayor. Más adelante este año, tendremos opciones limitadas disponibles para comprar en persona a precios reducidos. Pero si desea la comodidad de comprar artículos desde su casa y que se los envíen directamente, visite <http://www.bonfire.com/store/peterson-swag> para comprar sudaderas con capucha, camisetas y más. ¡Gracias por apoyar a la Escuela Peterson y mostrar su Orgullo Peterson!

Visit Our New

ONLINE STORE



[bonfire.com/store/peterson-swag/](http://www.bonfire.com/store/peterson-swag/)



CUSTOMIZE STYLES, COLORS, & SIZES.

DELIVERY DIRECTLY TO YOUR HOME.

🔑 CPS Winter Weather Policy

Now that the weather has gotten cold, please remind your child to wear warm clothes and layers including a coat, hat, gloves, and appropriate shoes for recess each day.

The CPS Weather Policy can be found here: <https://intranet.cps.edu/globalassets/intranet/academics/student-health-and-wellness-oshw/healthy-cps/healthy-environments/recess-weather-guidelines.pdf>



🔑 Política de clima invernal de CPS

Ahora que el clima se ha vuelto frío, recuérdale a su hijo que use ropa abrigada y capas que incluyen un abrigo, gorro, guantes y zapatos apropiados para el recreo todos los días.

La Política climática de CPS se puede encontrar aquí: <https://intranet.cps.edu/globalassets/intranet/academic/student-health-and-wellness-oshw/healthy-cps/healthy-environments/recess-weather-guidelines--spanish.pdf>



🚧 Crossing Guard Vacancy - Paid Position

The starting pay rate for a Crossing Guard is \$15.46/hr. and the positions are currently posted on the CPS website.

Crossing Guards are eligible for CPS employee benefits including medical and dental.

🚧 Vacante de guardia de cruce - Posición pagada

La tarifa de pago inicial para un Guardia de Cruce es de \$15.46/hr. y las posiciones se publican actualmente en el sitio web de CPS.

Los guardias de cruce son elegibles para los beneficios de empleados de CPS, incluidos los médicos y dentales.



Chicago Public Schools is
Now Hiring Crossing Guards!
 Are you looking for long-term, flexible, part-time employment with benefits?

Follow these steps to submit your application:

- Step 1:** Click on "CPS Job Board" at the bottom of the page.
- Step 2:** On the top of the next page, click on "Basic Search."
- Step 3:** Type "Crossing Guard" into the "Keywords" field.
- Step 4:** Click on the Crossing Guard job posting for the location where you want to apply, and follow the instructions to fill out the application.

Starting Pay Rate: \$15.46/ hour

Be a part of your school community while helping students in your neighborhood stay safe on their way to and from school.

CPS is looking for Crossing Guards in the North, Central/West, Southwest, and Far South neighborhoods.

SUMMER SCHOOL WORK AVAILABLE



As of January 2022, All Crossing Guards are eligible for Medical, Dental, Vision, and Life Insurance through CPS.



P-EBT Cards

For those who had students at Peterson last academic year, P-EBT cards were reloaded with \$391 between October 11th-21st to cover the cost of meals during the summer (55 days at \$7.10/day). Students are included in this regardless of income because they were enrolled in an eligible school.

While IDHS did issue benefits to the same account students had from last year, many students will have inactive cards due to the time lapse from the last issuance. You do not have to order a new card. IDHS will review, and if your card is not active, IDHS will send you a new card automatically.

If your child has not received School P-EBT Benefits, a new P-EBT account will be established,



Chicago Public Schools es
Ahora está Contratando Guardias de Cruce!
 ¿Estás buscando un empleo a tiempo parcial, flexible y de largo plazo con beneficios?

Siga estos pasos para enviar su solicitud:

- Paso 1:** Haz clic en "Tablero de Trabajos de CPS" (CPS Job Board) en la parte inferior de la página.
- Paso 2:** En la parte superior de la página siguiente, haz clic en "Búsqueda Básica" (Basic Search)
- Paso 3:** Escribe "Crossing Guard" en el campo "Palabras Clave" (Keywords).
- Paso 4:** Haz clic en la publicación de trabajo de guardias de cruce para la ubicación donde deseas aplicar y sigue las instrucciones para rellenar la solicitud.

El de pago inicial es de: \$15.46/ hora

Se parte de tu comunidad escolar mientras ayudas a los estudiantes de tu vecindario a mantenerse seguros en su camino hacia y desde la escuela.

CPS está buscando guardias de cruce en los vecindarios del norte, centro/oeste, suroeste y sur.

ESCUELA DE VERANO TRABAJO DISPONIBLE



A partir de enero de 2022, todos los guardias de cruce son elegibles para seguro médico, dental, de la vista y de vida a través de las CPS.



Tarjetas P-EBT

Para aquellos que tuvieron estudiantes en Peterson el año académico pasado, las tarjetas P-EBT se cargaron con \$391 entre el 11 y el 21 de octubre para cubrir el costo de las comidas durante el verano (55 días a \$7.10/día). Los estudiantes están incluidos en esto independientemente de sus ingresos porque estaban inscritos en una escuela elegible.

Si bien el IDHS emitió beneficios a la misma cuenta que tenían los estudiantes el año pasado, muchos estudiantes tendrán tarjetas inactivas debido al lapso de tiempo desde la última emisión. No es necesario que solicite una tarjeta nueva. IDHS revisará y, si su tarjeta no está activa, IDHS le enviará una nueva tarjeta automáticamente.

and a P-EBT Card will be mailed to the address provided by the school in your child's name. Cards that IDHS has determined are inactive are being automatically replaced and should be received by the end of November.

If you still have a P-EBT card, you can call 1-800-678-5465 and enter the card number to check the balance (or find out if your card is no longer working). More info about all of this is available at <https://www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=137078>

Forgotten Item Delivery

Peterson is unable to deliver forgotten items to students after the school day has begun. This is because we have limited staffing and we need all staff on board to support all students and the day to day operations of the school.

Please help your child create a routine or checklist to help them prepare for school each morning. This will help ensure that students do not forget important items at home.

STEAMitist Career Spotlight

Starting this month, we'll be featuring a different STEAM career each month on a new display near the cafeteria outside of room 106. The display will feature posters of someone working in a specific STEAM field in 7 different languages.

One of our STEAM innovation and focus components for the year is career pathways and we plan to rotate a new STEAMitist each month. Full STEAM ahead!

Si su hijo no ha recibido los beneficios escolares de P-EBT, se establecerá una nueva cuenta de P-EBT y se enviará por correo una tarjeta P-EBT a la dirección proporcionada por la escuela a nombre de su hijo. Las tarjetas que IDHS ha determinado que están inactivas se reemplazan automáticamente y deben recibirse a fines de noviembre.

Si todavía tiene una tarjeta P-EBT, puede llamar al 1-800-678-5465 e ingresar el número de tarjeta para verificar el saldo (o averiguar si su tarjeta ya no funciona). Más información sobre todo esto está disponible en <https://www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=137078>

Entrega de artículos olvidados

Peterson no puede entregar artículos olvidados a los estudiantes después de que haya comenzado el día escolar. Esto se debe a que tenemos personal limitado y necesitamos a todo el personal a bordo para apoyar a todos los estudiantes y las operaciones diarias de la escuela.

Ayude a su hijo a crear una rutina o una lista de verificación para ayudarlo a prepararse para la escuela cada mañana. Esto ayudará a asegurar que los estudiantes se olviden de artículos importantes en casa.

STEAMitist Career Spotlight

A partir de este mes, presentaremos una carrera STEAM diferente cada mes en una nueva exhibición cerca de la cafetería afuera del salón 106. La exhibición contará con carteles de alguien que trabaja en un campo STEAM en 7 idiomas diferentes.

Uno de nuestros componentes de innovación y enfoque STEAM para el año son las trayectorias profesionales y planeamos rotar un nuevo STEAMitist cada mes. ¡A todo vapor!



Seeking an ESL Teacher!

Peterson Elementary School is seeking an ESL teacher to teach beginning and intermediate/advanced English classes to parents. The classes would meet twice/week at the school, with each level meeting for one hour at a time and would be held from now until May. Books and materials could be provided by the school, but the teacher would be responsible for lesson plan creation and the direction of the courses. ESL teaching experience strongly preferred with TESOL certification and Spanish or Arabic language proficiency ideal. Interested applicants should email peteronfriends@gmail.com with resume and information by November 15, 2022. If you are unsure of your qualifications but interested in the position, please contact us as well.

Lost and Found

Peterson's Lost and Found is located next to Door 9, just inside the Main Entrance. Encourage your child to check the Lost and Found Weekly. Items in

Buscando un profesor de ESL!

La Escuela Primaria Peterson está buscando un maestro de ESL para enseñar clases de inglés para principiantes e intermedios/avanzados a los padres. Las clases se reunirían dos veces por semana en la escuela, cada nivel se reuniría durante una hora a la vez y se llevarían a cabo desde ahora hasta mayo. La escuela podría proporcionar libros y materiales, pero el maestro sería responsable de la creación del plan de lecciones y la dirección de los cursos. Se prefiere fuertemente la experiencia de enseñanza de ESL con la certificación TESOL y el dominio del idioma español o árabe ideal. Los solicitantes interesados deben enviar un correo electrónico a peteronfriends@gmail.com con un currículum e información antes del 15 de noviembre de 2022. Si no está seguro de sus calificaciones pero está interesado en el puesto, contáctenos también.

Objetos Perdidos y Encontrados

El lugar para objetos perdidos y encontrados de Peterson está ubicado junto a la puerta 9, justo dentro de la entrada principal. Anime a su hijo a buscar objetos perdidos y encontrados

the Lost and Found will be donated every two weeks.

Health Compliance

Illinois State Law requires that all enrolled students have proof of medical compliance on file. This was due to Peterson on October 15, 2022. Physical exams are required for students entering CPS for the first time and a new physical exam is required for 6th graders with updated immunizations.

Families who are out of compliance should expect to hear from the school about next steps, including exclusion from school.

If you have questions about health compliance, please email Peterson's nurses:

- Zaynab Gadelhak: zgadelhak@cps.edu
- Angela Nguyen: ajnguyen@cps.edu

Increase in RSV Cases

The Chicago Department of Public Health (CDPH) has reported an increase in respiratory syncytial virus (RSV) cases among young children in Chicago. RSV is a common respiratory virus that most people recover from in one to two weeks. However, RSV can pose very serious health risks for young children, including leading to bronchiolitis and pneumonia. This spike in reported RSV cases has caused a shortage of pediatric ICU beds in Chicago, which means it is very important for families to be aware of RSV symptoms and the precautions they can take to stay safe.

Symptoms of RSV include: (Please note: These symptoms usually appear in stages and not all at once, and in very young infants with RSV, the only

semanalmente. Los artículos de Objetos Perdidos y Encontrados se donarán cada dos semanas.

Cumplimiento de la Salud

La ley del estado de Illinois requiere que todos los estudiantes inscritos tengan constancia de cumplimiento médico en el archivo. Esto se debió a Peterson el 15 de octubre de 2022. Se requieren exámenes físicos para los estudiantes que ingresan a CPS por primera vez y se requiere un nuevo examen físico para los estudiantes de sexto grado con vacunas actualizadas.

Las familias que no cumplen deben esperar noticias de la escuela sobre los próximos pasos, incluida la exclusión de la escuela.

Si tiene preguntas sobre el cumplimiento de las normas de salud, envíe un correo electrónico a las enfermeras de Peterson:

- Zaynab Gadelhak: zgadelhak@cps.edu
- Ángela Nguyen: ajnguyen@cps.edu

Aumento de casos de RSV

El Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH, por sus siglas en inglés) ha informado un aumento en los casos de virus respiratorio sincitial (RSV, por sus siglas en inglés) entre niños pequeños en Chicago. El RSV es un virus respiratorio común del que la mayoría de las personas se recupera en una o dos semanas. Sin embargo, el RSV puede presentar riesgos muy graves para la salud de los niños pequeños, lo que incluye bronquiolitis y neumonía. Este aumento en los casos notificados de RSV ha provocado una escasez de camas de UCI pediátricas en Chicago, lo que significa que es muy importante que las familias estén al tanto de los síntomas del RSV y las precauciones que pueden tomar para mantenerse a salvo.

symptoms may be irritability, decreased activity, and breathing difficulties)

- Runny nose
- A decrease in appetite
- Coughing
- Sneezing
- Fever
- Wheezing

OSHW will communicate with the Peterson Admin if a case of RSV is reported for Peterson. If there is a case of RSV reported among our students or staff, we will send home a letter to all who are exposed.

[Click here to learn more.](#)

Aspen E-Absence is LIVE

Aspen E-Absence is now available to all parents and guardians. You must be signed up for Parent Portal to use this tool.

E-Absence will allow parents and guardians to submit and track your student's absences online. That means no more making last-minute phone calls or completing paper forms.

E-Absence joins a lineup of features that are already available on the Aspen Parent Portal to manage your student's school experience. Sign in to your account at ASPEN.CPS.EDU for features including:

- Checking Assignments
- Viewing Grades
- Tracking Attendance
- Paying Fees

To access Parent Portal, you must:

Los síntomas del RSV incluyen: (Tenga en cuenta: estos síntomas generalmente aparecen en etapas y no todos a la vez, y en bebés muy pequeños con RSV, los únicos síntomas pueden ser irritabilidad, disminución de la actividad y dificultad para respirar)

- Nariz que moquea
- Una disminución en el apetito
- tos
- estornudos
- Fiebre
- sibilancias

OSHW se comunicará con el administrador de Peterson si se informa un caso de RSV para Peterson. Si se informa un caso de RSV entre nuestros estudiantes o personal, enviaremos a casa una carta a todos los que estén expuestos.

[Clic aquí para saber más.](#)

Aspen E-Absence está EN VIVO

Aspen E-Absence ahora está disponible para todos los padres y tutores. Debe estar registrado en el Portal para padres para usar esta herramienta.

E-Absence permitirá a los padres y tutores enviar y rastrear las ausencias de su estudiante en línea. Eso significa que ya no tendrá que hacer llamadas telefónicas de última hora ni completar formularios en papel.

E-Absence se une a una serie de funciones que ya están disponibles en el Portal para padres de Aspen para administrar la experiencia escolar de su estudiante. Inicie sesión en su cuenta en ASPEN.CPS.EDU para funciones que incluyen:

- Comprobación de asignaciones
- Ver calificaciones
- Seguimiento de asistencia
- Pago de tarifas

Para acceder al Portal de Padres, debe:

- Be listed as a contact for your student in the Student Information System.
- Have a valid email in the student's contact records.
- Request and submit the validation code sent via email.

Don't have an account? Contact Mr. Deters to register for an account today. You can also learn more at cps.edu/pages/parentresources.aspx.

- Estar en la lista como contacto de su estudiante en el Sistema de Información Estudiantil.
- Tener un correo electrónico válido en los registros de contacto del estudiante.
- Solicite y envíe el código de validación enviado por correo electrónico.

¿No tienes una cuenta? Comuníquese con Mr. Deters de nuestra escuela para registrarse para obtener una cuenta hoy. También puede obtener más información en cps.edu/pages/parentresources.aspx.